

Anziehvorschrift für Zylinderkopf

Tightening Instructions for Cylinder Head

Instructions de serrage pour culasse

Prescripciones de apriete para culatas

299.720

passend für / suitable for
adaptable à / adaptable a

VW / Audi



Das Original

Schraubenkopf / Head shape
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete



586.360
M 12x1,5x175

7146

7146

7146

7146

7146

7146

7146

7146

7146

7146

7146

7146

Anziehen/
Tightening/
Serrage/
Apriete

*

➤

➤

35 Nm
70 Nm
90°
90°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

*	neue Zylinderkopf-schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

3,0 TDI V6 / 1,58 mm / 1 Loch / rechts, right

Mot. CDUC, CKVC, CKVB, CLZB, CJMA, CLAA, CLAB,
CDUD, CPNB, CTBA, CTBB, CTBC, CNRB,
CJGA, CJGC, CJGD, CRCA

A4, A5, A6, A7, A8,
Q5, Q7, Touareg

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

299.720